

GUERZEN

Julian sellet èl ur Sant

En dén-men, hanñet Julian, e zou sellet èl ur sant èn ur hornad bro a Vreiz, lèn n'en des biñei. Ne laran ket é ma disklé-riet sant get en Iliz er Julian-men. . . . Naren.

Pè leshanù en devoé ean ? É pé lèh e oé ean gañnet ? De bé bro ha de bé kastel é oé ean oeit ? Ne houian ket. Neoah dastumet em es er huerzen-men en ur gér étal ul lann vras étre Bubri ha Persken, hag ér lann-sé labourizion doar en des diskoeit d'ein mereheu ag er benijen kalet en des groeit Julian ino. Guélet em es ar en dachen-sé groh. fetan, gulé ha kadoér sant Julian.

Er groh e zou hanval doh ur forn, ol é groanvén. durheit d'er hreisté en ur stankennig kloar. Étaldí ur fetan sklér nen da de hesk guéh erbet. Pellikoh doh tor er manñé ur mén bras deuhantéret e oé gulé Julian. Hag ar er manñé en ihuélan ag en dro un dostennig nèn-k hanval doh ur gadoér. A vahont, é larér, e predegé Julian d'en dud tolpet d'er cheleu.

Restajeu koh int a dra sur, ha n'ou hemèrehemb ket ag er pen ketan, ahnomb hun unan, eit en devout chervijet de sant Julian. Ha neoah, er vro diamèn-sé, er huerzen goh-men ha drestol er brud ag er sant, stéuel ha biñ hoah ér vro, me lak de grédein en des groeit Julian penijen ino.

ANDANTE

É ti é vam é ti é dad Ju lian
e oé un dén a stad.

KETAN PENNAD

I

É ti é vam é ti é dad,
Julian e oé un dén a stad ;

II

Julian e oé un dén a stad,
E ié bandé de jiboésat.

III

Un dé é saùas mitin mat,
De vonet de jiboés er had.

IV

De jiboés er had èl ma hé
Er harüig rous e rankontré.

V

Er harüig rous e rankontras,
Tri dé, ter noz en hélias.

VI

Tri dé, ter noz en hélias,
Hag ér fin er harü e gonzas :

VII

— Julian, Julian, lar ta d'èin mé,
Aveit petra em hélies té.

VIII

Aveit petra em hélies té,
Meit eit lemél genéin buhé...

IX

— Karü hou lahein ne vennan ket,
Meit m'hou kav lon braüan er bed.

X

M'hou kav ken braü, ken délikat,
Zou kaus d'èin mé d'hou héliat.

XI

Èl ma hon doh hous héliat,
Hui larou d'èin m'avantur vat.

XII

— Avantur vat ne gleueët :
Hou tad hou mam e laheët.

XIII

— Me zad, me mam ne lahein ket,
M'ou huitei kentoh mar bé ret.

XIV

— Kuiteit hou pro pe gareët
Hou tad hou mam e lakeët.

EIL PENNAD

XV

Aben kaer Julian glaharet,
E guit é dud hemb er laret.

XVI

Ha get nerh Julian e valé,
E gav un ti a leuiné.

XVII

Èr porh noblans a p' arriüas,
Er pentieg e rankontras.

XVIII

— Dén iouank d'èin e lareët
A beban tet, de ven é het.

XIX

A beban tet, de ven é het,
Ha petra dré men e glasket. »

XX

— Pe oen é ti me mam, me zad,
Me ias un dé de jiboésat.

XXI

De jiboés er had èl ma hen
Ur harüig rous e rankontren

XXII

Ean lar d'èin, èl avantur vat,
Em behe lahet mam ha tad.

XXIII

Me mam, me zad, ne lahein ket
Ha kuitet mem bro em es bet. »

XXIV

Hag er pentieg er gopras,
Rak Julian dehon e blijas.

XXV

Hag én ti kement e blijas,
Er verh ag en ti en hoantas.

XXVI

Me zad, me mam, mar me haret,
Reit d' ein Julian eit bout pried. »

XXVII

N'er pou ket, me merh, eit pried,
Rak ne houiamb men ma saüet.

XXVIII

Ne houiamb é men ma saüet
Nag a bé ligné ma gañnet. »

XXIX

M'em bou Julian aveit pried
Pétremant ne ziméein ket. »

XXX

É huélet ou merh aheurtet,
En tad er vam 'des kousantet.

XXXI

En tad er vam 'des kousantet,
Hag aben é mant diméet.

XXXII

Er voéz iouank oé devodéz,
D'en Intron Vari a Garüéz.

XXXIII

Ha hi e ié bamdé d'hi hoed
En ur laret hé chapelet.

TRIVET PENNAD

XXXIV

Ha tad ha mam Julian un dé
E laras en eil d'égilé.

XXXV

— Ramb hundañné d'er beurerian
Ha damb de glah hun mab Julian.

XXXVI

Get nerh en deu zén e valé,
É kreiz er hoed e arriüé.

XXXVII

É kreiz er hoed e arriüé
E gav ur voéz iouank azé.

XXXVIII

— Deu zénig koh, d' ein mé laret
A beban tet de ven é het.

XXXVIX

A beban tet de ven é het
Ha petra glasket dré me hoed. »

XL

— N'hum boé ni meit ur mab Ju-
[lian
En des hun huiteit ér vro-man. »

XLI

— Deu zénig koh, d' ein mé laret:
Pé leshanü é ma ean hanüet ? »

XLII

Ind ziskléri er huirionné
Ha kentéh hi ou bréhaté.

XLIII

— Mar klasket en dén iouank-sé,
Ama, é ma pried d' ein mé. »

XLIV

Get er joé hi devoé dohté
Hou has e hras d'hé hanpr nezé.

XLV

Hou has e hras d'hé hanpr get
De repozein én hé gulé. [joé

XLVI

En deu zén koh oé fatiget
Hag aben kaer é mant kousket.

XLVII

Er voéz iouank 'retorn d'er hoed
En ur laret hé chapelet.

PEARVED PENNAD

XLVIII

Julian devoé kavet nezé
Un téad diaul ar er paüé.

XLVIX

— Julian, kerhet, kerhet d'er
gér.
É ma hou moéz é fal hobér.

L

É ma hou tous en hé gulé,
Hag ur paillard doh hé hosté. »

LI

Deit de Julian un taul kolér
Hag en davé kentéh d'er gér.

LII

Julian e rid fonapl d'er gér,
Avel un dén én dizanspoër,

LIII

Nezé ean oeit aben d'er ganbr,
Ha trézet en deu get é gléan.

LIIV

Meit, é retorn ar er paüé,
Ean gav é zous, é garanté.

LV

— Men dousig peur d'ein mé
| laret :
Piü ér gulé hou poé laket. »

LVI

— Hou tad, hou mam, me heh
| Julian,
E oé doh hou klah ér vro-man. »

LVII

— Aieu ! men Doué, me
| sekouret
Konzeu er harü zou displéget.

LVIII

Laret en devoé d'ein erhat
Em behé lahet mam ha tad. »

PEMPVET PENNAD

LVIX

— Kenavo d'oh me moéz karet,
E han eit birüikin d'er hoed.

LX

E han eit birüikin d'er hoed,
De hobér penijen kalet.

LXI

Stardet mendorn, boket d'em fen,
E han de hobér penijen.

LXII

— Mar det, Julian, me iei eüé,
Me zou mé kaus d'en torfed-sé.

LXIII

Pe vehent bet ér gulé ral
Miret vehent bet doh er goal.

LXIV

Pel mat én hent ou des kerhet
Hag ér lann vras mant arriüet.

LXV

Ino ou demeurens e hrant ;
En ur groh mein en hum dennant.

LXVI

Pe oé en amzér kaletan,
Nezé é valée Julian.

LXVII

Etal er groh ur fetan kloar...
Endro d'er vro lanneu hemb par.

LXIV

Meit grouiad lezeu de zébrein
Ha banigeu deur de ivein.

LXVIII

Ino ind e hras penijen
Bamdé, bet er marù, é peden.

LXV

Ne anaùér ket léh ou bé,
Ou inéan ataù zou get Doué.

J. BRANGILI.



Er Strimpeu

Péh hoari feitus én ul loden

KETAN DEVIZ

IEHANN

N'hou pehé ket en hardéhted alkent? Kerhet get hou hent ha lausket-ni de vonet de gousket Gout e hret kerklous é lomb é ma ohpen en ér. A pe zigorehen d'oh hag é tigoéhehé er jandarmed arnomb e vehé boutet mizeu arnomb rah.

BLÉUHIR

Amoed koh! Goarnet hou tigaréieu d'hobér souben koareiz. Er jandarmed! Ni hra fout erhoalh anehé. Mizeu! Prenèu! Digoret aben pé é hei fal en treu.

IEHANN

Naren, kerhet pelloh.

BLÉUHIR HA POTÈU

Ama, ne vennet ket pen fal. Delet. (*Ind e sko ar en or a dauleu troed. Potèu e gemér ur pikol mén hag e sko geton ar en or par ma hel.*)

FANCHON

Digoret fonapl, Iehann. é hant de dorrein en or ha marsé de rein ur fal daul benak d'emb. Eun em es mé.

IEHANN *dousig*

Start é kavan alkent plégein d'anprehoned sord-sé (*Ihuél*). Ar hou koar, ne fondet ket nitra, keméret pasianted, diaul bras, é han de zigor d'oh (*Monet e hra trema en or*).